

“8. The secretary transmits the documents specified in section 2 to the administrative committee in order for it to study the requests for equivalency of diploma or of training and to make a recommendation to the Bureau.

For the purposes of formulating a recommendation, the administrative committee may convene the candidate who requests the recognition of equivalence, to an interview or it may ask him to pass an examination or to do both.

9. At the first meeting of the Bureau following the date of receipt of a recommendation of the administrative committee, the Bureau decides whether it agrees or refuses to recognize the equivalence applied for and inform the candidate of its decision in writing within 30 days of its decision.

The Bureau must, if it refuses to recognize the equivalence requested, notify the candidate of the existence of curricula, courses, internships or examinations the success of which would enable him to benefit of this equivalence. It must also inform the candidate of his right to seek a review of its decision in accordance with section 10.

10. A candidate who is informed of the Bureau's decision not to recognize the equivalence applied for, may apply for a review of the decision on condition that such application is made in writing to the secretary within 30 days following receipt of the decision.

The committee formed by the Bureau pursuant to subparagraph (2) of section 86.0.1 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) and consisting of persons other than members of the Bureau or of the administrative committee, reviews the application and renders its decision within 60 days following the date of receipt of the application.

Before taking a decision on this application, the committee must allow to the candidate to submit his observations.

For that purpose, the secretary of the Order shall inform the candidate of the date, place and time of the meeting at which the application will be examined, by means of a written notice sent by registered mail at least 15 days before the meeting is held.

The candidate wishing to be present for the purpose of submitting his observations must inform the secretary accordingly at least ten days before the date scheduled for the meeting. He may also convey written observations to the secretary at any time before the date scheduled for the meeting.

The committee's decision is final and must be transmitted to the candidate by registered mail within 30 days following the date of the meeting at which such decision was taken.”

5. The decisions taken under section 8 of the Regulation respecting standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit by the Corporation professionnelle des administrateurs agréés du Québec approved by Order in Council number 769-93 of June 16, 1993 (1993, G.O. 2, 3135) for which the delay to be heard is not expired at the date of enforcing of this regulation, may be reviewed following the procedure provided by this regulation.

6. The applications for equivalence in respect of which the Bureau has not taken any decision at the date of enforcing of this regulation are submitted to the administrative committee for a recommendation and are evaluated following the procedure provided by this regulation.

7. This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9042

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Certified human resources and industrial relations advisors — Standards for equivalence for the issue of a permit — Amendments

Notice is hereby given in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the “Regulation to amend the Regulation respecting the Standards for Equivalence of Diplomas or Training for the Issue of a Permit by the Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec”, adopted by the Board of Directors of the Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec, and the wording of which appears below, may be submitted to the government, which may approve it with or without amendment upon the expiry of 45 days following this publication.

This Regulation is chiefly intended to establish a procedure for the recognition of an equivalence providing for a review of the decision by persons other than those who handed it down.

The Ordre does not expect these amendments to have any impact on businesses, including small-to medium-sized businesses.

The Ordre passed the Regulation prior to the coming into force of An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions (2008, c. 11).

Further information may be obtained by contacting Mrs. Karine Pelletier, Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec, 1200, McGill College Avenue, Suite 1400, Montréal (Québec) H3B 4G7, Telephone: 514 879-1636; Facsimile Number: 514 879-1722.

Any interested person having comments to make is requested to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place d'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the minister responsible for the administration of legislation governing the professions. They may also be forwarded to the professional order that has adopted the regulation, as well as to the persons, departments, and agencies concerned.

JEAN PAUL DUTRISAC,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation amending the Regulation respecting the Standards for Equivalence of Diplomas or Training for the Issue of a Permit by the Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec *

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93 para. c and c.1)

1. The Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas or training for the issue of a permit by the Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec is amended by replacing paragraphs (2) and (3) of section 2 by the following:

* The Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas or training for the issue of a permit by Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec, approved by Order in Council 910-2004 dated September 30, 2004 (2004, G.O. 2, 4391) has not been amended since its approval.

“(2) “diploma equivalence” means the acknowledgement by the Order that a diploma issued by an educational institution outside Québec certifies that its holder has acquired a level of knowledge and skills equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized, by regulation of the government enacted pursuant to the first paragraph of section 184 of this Code, as giving access to the permit issued by the Order;

(3) “training equivalence” means the acknowledgement by the Order that a candidate’s training demonstrates that the latter has attained a level of knowledge and skills equivalent to the level attained by the holder of a diploma, recognized by regulation of the government enacted in accordance with the first paragraph section 184 of this Code, as giving access to the permit issued by the Order”.

2. Section 4 of this Regulation is replaced by the following:

“4. Notwithstanding section 3, where the diploma in respect of which an equivalence application had been filed was issued 3 or more years prior to the application and the knowledge which it evidences no longer corresponds, in light of the development of the profession, to the knowledge which, at the time of the application, is taught as part of a curriculum leading to the issue of a diploma recognized as giving access to the permit issued by the Order, the candidate shall be credited a trading equivalence in accordance with section 5 if he or she has, since the issue of his or her diploma, acquired the required level of knowledge and skills”.

3. Section 6 of this Regulation is amended:

(1) by replacing, in the first paragraph, the word “Bureau” by the word “Order”;

(2) by replacing, in the second paragraph, the phrase “resolution of the Bureau” by “the Order”.

4. This Regulation is amended by adding, at the end of paragraph (3) of the first paragraph of section 8, the phrase “or an attestation of studies”.

5. Section 11 of this Regulation is amended by replacing the phrase “If it does not grant the diploma or training equivalence, the Bureau shall inform” by the phrase “Where the Bureau of the Order refuses to recognize the equivalence requested or decides to only recognize it in part, it shall inform”.

6. Section 12 of the Regulation is replaced by the following:

“12. A candidate who is informed of the decision of the Bureau of the Order not to grant the equivalence requested or whose equivalence is only recognized in part, may apply for a review of the decision, provided that the candidate applies therefor in writing to the secretary of the Order within 30 days following the date on which the decision of the Bureau was received.

The committee established by the Bureau of the Order, in accordance with paragraph 2 of section 86.0.1 of the Professional Code, which shall be made up of persons other than the members of the Bureau of the Order or of the committee referred to in section 9, shall have 60 days from the date it receives the application for review to decide whether to review the decision. Before doing so, however, it shall notify the candidate of the date of its meeting with respect to the application and allow the candidate to submit arguments.

A candidate who wishes to attend in order to submit arguments shall notify the secretary thereof in writing at least 10 days prior to the date scheduled for the meeting. The candidate may also submit written arguments at any time prior to the date scheduled for the meeting”.

7. Section 13 of the Regulation is amended by replacing the word “Bureau” by the word “committee”.

8. This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9038

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Dietitians

— Diploma and training equivalence standards for the issue of a permit

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation respecting the standards of equivalence of diplomas or training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des diététistes du Québec”, made by the board of directors of the Ordre professionnel des

diététistes du Québec, the text of which appears below, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to determine the equivalence standards for diplomas issued by educational institutions outside Québec that will apply for the purposes of the issuance of a permit by the Ordre professionnel des diététistes du Québec, and to determine the equivalence standards that will apply to the training of a person who does not hold the requisite permit.

The Regulation also establishes the equivalence recognition procedure whereby any review of a decision must be made by persons other than those who originally made it.

The Order advises that the Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The Order adopted the Regulation before the coming into force of the Act to amend the Professional Code and other legislative provisions (2008, c. 11).

Further information may be obtained by contacting M^e Annie Chapados, Director General and Secretary, Ordre professionnel des diététistes du Québec, 2155, rue Guy, bureau 1220, Montréal (Québec) H3H 2R9; telephone: 514 393-3733 or 1 888 393-8528; fax: 514 393-3582; email: opdq@opdq.org

Any person wishing to comment on the draft Regulation may submit written comments to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3, within the 45-day period. The comments will be sent by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions. They may also be sent to the professional order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
*Chair of the Office des
professions du Québec*
